Horizon.taal

Jaargang 44 - nummer 255

mei - juni 2012



stuart webster

Jubileumfeest La Konko, Oostende (p. 6)

Vinilkosmo (p. 4)

www.esperanto.be

HORIZONTAAL

Tweemaandelijks tijdschrift, uitgegeven door de Vlaamse Esperantobond v.z.w.,
44ste jaargang.
Verschijnt de 1ste van elke oneven maand.
Overname van artikelen is vrij op voorwaarde dat de bron wordt vermeld en een exemplaar aan de redactie wordt gestuurd.

Redactie en administratie:

Vlaamse Esperantobond v.z.w.
Frankrijklei 140, 2000 Antwerpen
tel.: 03 234 34 00   fax: 03 233 54 33
Epost: horizon.taal#esperanto.be
Webstek: http://www.esperanto.be/fel/nl.

Abonnementen: 25,00 EUR

Rekeningen:
t.n.v. Vlaamse Esperantobond, Antwerpen: KBC 402-5510531-55
of Fortis 001-2376527-06.

IBAN-nummers van FEL:
IBAN BE66 0000 2653 3843
BIC: BPOTBEB1

Redactie:
Kevin De Laet

Medewerkers:
Lode Van de Velde, Petro De Smedt, Ivo Durwael, Agnes Geelen, Paul Peeraerts, Roland Rotsaert, André Ruysschaert, Emiel Van Damme, Kris Panis, Julia Litvinova, e.a.

Verantwoordelijke uitgever:
Kevin De Laet, Flandra Esperanto-Ligo, Frankrijklei 140, B-2000 Antwerpen, Belgio.

Met steun van de Provincie Antwerpen:



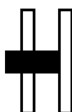
Advertentietarieven: (alle prijzen zijn in euro)

	1-malig	3-malig*	6-malig*
formaat 1/1:	255	625	1000
formaat 1/2:	150	375	600
formaat 1/3:	110	275	440
formaat 1/4:	80	200	320
formaat 1/6:	55	140	220
formaat 1/12:	30	75	12

* Inlassing van 3x dezelfde advertentie van een door u drukklaar geleverd exemplaar.

Op deze tarieven geldt het BTW-tarief van 21%.

Kleurtoeslag bedraagt 125 euro per kleur en per inlassing.



Op 31 maart vond in Toulouse een grote manifestatie plaats van de Occitaanse taal- en cultuurbeweging (trouwe lezers herinneren zich misschien nog het artikel uit Horizontaal nummer 239 van september 2009 over het Occitaans, de taal waarin de troubadours zongen en de katharen leefden). Onder die Occitaanse taalbewegers zitten ook heel wat lokale esperantisten, die ook dit jaar weer deelnamen aan de manifestatie en de voorafgaande cultuurmarkt met een eigen vertegenwoordiging.

Op zulke momenten voel je echt dat een taal meer is dan louter een communicatiemiddel. Een taal draagt ook een eeuwigheid aan rijkdom en cultuur mee, een eigen kijk op de wereld. Het verdwijnen van een taal (volgens de UNESCO zo ongeveer één om de twee weken) is dan ook een verlies, even groot als het verdwijnen van een bos of het uitsterven van een diersoort. De Occitaanse taal is geen kleine taal in aantal sprekers (nog steeds enkele miljoenen), maar behoort wel tot die talen die als bedreigd worden beschouwd. Aan de talrijk opgekomen manifestanten zal het niet gelegen hebben: die droegen hun taal, hun muziek en hun culturele erfenis nog steeds mee in het hart, én uit. Hun taal was meer dan slechts een communicatiemiddel. Wat me enorm opviel, was het uitgesproken muzikale karakter van dat 'occitanisme'. In alle denkbare stijlen en genres. Taal zonder muziek, het is ondenkbaar, zeker voor dé troubadourstaal bij uitstek.

Esperanto is nog niet zo oud als de meeste 'natuurlijke' talen, maar heeft de voorbije eeuw toch ook een eigen cultuur en identiteit kunnen ontwikkelen, die men als een 'internationale cultuur' zou kunnen omschrijven, zoals Lode Van de Velde deed in het Horizontaalnummer van januari. Die cultuur heeft ook een nog steeds groeiende muzikale poot, voor een groot deel met dank aan Vinilkosmo, het Esperantoplatenlabel van de Catalaan Flo Martorell in Donneville, een dorpje net buiten Toulouse. Al enkele decennia maakt Vinilkosmo van Toulouse een van de 'hoofdsteden' van Esperantujo. Tijdens mijn bezoek aan de voor even ook weer Occitaanstalige stad Tolosa (uitgesproken als 'toeloeso', net als in het Esperanto) bezocht ik de studio en kon ik een interview afnemen van de bezieler van het project, wat je in dit Horizontaalnummer kunt lezen.

Tot slot ook nog even vermelden dat in navoging van de banken de Vlaamse Esperantobond de rente op de 'groene rekeningen' (verdaj kontoj) bijstelt tot 1,4% en dat dit jaar het laatste jaar is dat giften aan de Vlaamse Esperantobond nog fiscaal aftrekbaar zijn.

Kevin

Inhoud



Vinilkosmo is vandaag de toonaangevende muziekuitgeverij in het Esperanto. In de geassocieerde Studio De La Trappe in Donneville, net buiten Toulouse, komen heel wat Esperantomuzikanten en groepen oefenen en opnemen, van JoMo (rock) over Kapriol' (folk) tot Eterne Rima (hiphop). De recentste uitgave is van Zhou Mack, Afrikaanse reggae. Esperantisten weten misschien dat eind vorig jaar een brand een van de twee opnamestudio's in brand legde. Maar de Esperantobeweging mag gerust zijn: Vinilkosmo en de studio blijven doorgaan. Dat verzekerde bezieler Flo Martorell ons in een interview, eind maart in zijn huis in Donneville.

Laten we beginnen met het begin: hoe en waarom werd de muziekstudio opgericht?

"In 1988 begon ik met EUROKKA, een Esperantovakorganisatie die zich toelegde op het promoten van Esperantomuziek. Rond die tijd kreeg ik ook een radioprogramma over Esperanto op een lokale zender in Toulouse. Op dat moment was er bijna niets te vinden van professionele muziek in het Esperanto (al waren er wel al heel wat artiesten en groepen bezig op eigen houtje). Om die leemte op te vullen, wilden we ook beginnen met een eigen muziekuitgeverij, Vinilkosmo, die op een professioneler manier de Esperantomuziek moest ondersteunen. Een van de eerste artiesten was JoMo, die me via het radioprogramma contacteerde. Hij antwoordde goed op een quizvraag, kreeg een Esperantowoordenboek en leerboek cadeau, en drie maanden later speelde hij een eigen nummer in het radioprogramma. Zo hadden we meteen materiaal voor de eerste cd van onze studio. JoMo speelde toen nog bij een band uit Toulouse genaamd Rosemary's Babies. Met hen en met Amplifiki maakten we toen afspraken voor een eerste studioplaat, een compilatieplaat met deze twee groepen. In 1995 maakten we twee andere cd's, "Vinilkosmo Kompilo 1 & 2", met een hele reeks artiesten en groepen. We moesten er twee maken omdat we al snel te veel materiaal hadden voor één. Aan de tweede "Kompilo" werkten ook enkele niet-esperantistische groepen mee zoals Massilia Sound System en Fabulous Troubadours (twee Occitaanstalige ska-bands, nvdr), die voor de gelegenheid ook in het Esperanto zongen. Om deze platen op te nemen, moesten we toen nog elders een studio huren, wat een dure zaak was. Toen begonnen we na te denken over het starten van een eigen opnamestudio hier bij mij thuis, waar plaats genoeg is (een boerderij in Donneville, zo'n 20 km buiten Toulouse, nvdr). Daar hadden we ook geld voor nodig, maar ook een goede technicus. Aanvankelijk vond ik iemand die werkte in een kleine kelder en wou uitbreiden, we maakten plannen voor de bouw van een nieuwe, grotere studio met oefenruimtes, maar die bouw zou veel te lang duren en hij had die studio dringend nodig, dus werd het plan afgeblazen. Ik begon dan zelf met de bouw van de studio hier, wat lang duurde en veel tijd in beslag nam. Tijdens de bouw ontmoette ik Triboulet, de huidige technicus, die een eigen studio had in de buurt van Carcassonne, Studio De La Trappe, maar daar uit het gebouw moest. Rond die tijd sloot ook de studio in Toulouse waar we onze eerste cd's hebben laten maken. We kochten het grootste deel van het materiaal over en de Studio De La Trappe verhuisde naar hier. In 2001 was de nieuwe studio af, en de eerste plaat die we daar opnamen, was "JoMo Friponas". Er kwamen snel nieuwe artiesten af. Aangezien ik hier woon, kan ik hen ook altijd bijstaan, zowel wat de praktische organisatie betreft als hulp met het taalgebruik van beginnende Esperantomuzikanten. De technicus is hier ook bijna altijd aanwezig, zo werken we heel efficiënt.
Belangrijk is wel dat Vinilkosmo en de Studio De La Trappe in principe twee aparte zaken zijn. Vinilkosmo zelf geeft enkel Esperantomuziek uit. In de studio en de achttien oefenruimtes komen ook niet-esperantistische muzikanten opnemen. Er komen ongeveer veertig groepen hier oefenen, maar het merendeel zingt niet in het Esperanto."

Hoeveel albums geeft Vinilkosmo zo gemiddeld uit per jaar?

"Dat hangt van veel factoren af, onder andere van de voorstellen die we krijgen, van de financiële

middelen, van de verkoop van eerdere uitgaven enzovoort. Er is geen regel. Vorig jaar hebben we drie cd's uitgebracht. Nu hebben we net Zhou Mack uitgebracht, binnenkort komt er een nieuw album van Eterne Rima, daarna waarschijnlijk de derde plaat van La Perdita Generacio. Er is ook een project met Patrik', een muzikant uit Toulouse die vertaalde Occitaanse liederen gaat brengen. Op die manier willen we de lokale Occitaanse cultuur ook wat bekend maken. En verder is er nog een project op komst met Johnny M, een jonge Duitse artiest die reggae en hiphop brengt, maar dat is misschien voor volgend jaar. Dus er zijn nog drie of vier cd's gepland dit jaar."

Vinilkomso beperkt zich niet tot één genre, zoals heel wat platenlabels doen.

"Ons doel is het ondersteunen van Esperantomuziekcultuur in zo veel en divers mogelijke stijlen. We moeten iets kunnen leveren dat gelijkwaardig is aan wat er te vinden is in andere talen. Vinilkosmo focust iets meer op hedendaagse muziek zoals hiphop, reggae, rock, elektronische muziek, maar ook traditionele volksmuziek, chansons, klassiek, ... Dat is belangrijk voor ons opdat de taal echt leeft en een eigen cultuur kan ontwikkelen, zo breed mogelijk. Een taal zonder muziek en liederen zal verdwijnen."

Bereikt de Esperantomuziek ook een publiek buiten de eigen Esperantobeweging? Wordt ze weleens op de radio gedraaid?

"Buiten de Esperantobeweging zijn er heel wat radio's die geregeld in het Esperanto uitzenden. Er zijn al lang uitzendingen op radio in China, Polen, Cuba en Vaticaanstad. Tegenwoordig zijn er ook radiozenders op het net bij gekomen zoals Mozaiko en Radio Verda. Daarnaast zijn er verschillende radioprogramma's op zenders hier in Frankrijk. In Toulouse is er bijvoorbeeld Radio Canal Sud, dat wekelijks een uur in het Esperanto uitzendt en een redelijk bereik heeft. Er is zo ook een radio in Parijs en enkele andere steden. En ook in andere landen zijn er wel lokale zenders met Esperantoprogramma's. Zelf verzorgde ik tientallen jaren lang een radioprogramma (onder meer op Radio Occitania) en op die manier ontdekten veel mensen Esperanto."

Vorig jaar was er een brand die een van de twee studio's vernietigde. Heeft dit zware gevolgen?

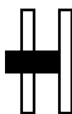
"De studio die afbrandde, was spijtig genoeg de studio waar een groot deel van onze voorraad aan cd's lag, maar ook opnamemateriaal en muziekinstrumenten. Onder andere ook een heel dure mengtafel die net van de herstelling kwam. We hebben nu ook geen reservestukken meer voor de andere studio. Ook de muziekinstallatie van EUROKKA, waar we festivals mee organiseerden, zijn we kwijt. We hebben dus veel verloren, wat ons veel geld zal kosten. Er zijn ook problemen met de verzekering, die niet wil uitbetalen omdat veel materiaal ouder dan tien jaar was. Dat materiaal had voor hen geen waarde meer, maar die dingen werkten wel nog heel goed. Ook de voorraad aan cd's die we kwijt zijn, wordt niet betaald. Of tenminste, de feitelijke kostprijs van de schijfjes wordt uitbetaald, maar al het werk dat erin gestoken werd niet. De zaak met de verzekeringen is nog niet afgerond, ik hoop dat we toch nog geld kunnen krijgen. Nu, het zal ons veel kosten, maar waarschijnlijk betekent dit niet het einde van de studio. De achttien overblijvende oefenruimtes en de tweede studio zijn er nog. Het grootste gevaar tot nu toe was dat we al enkele maanden zonder verzekeringen zitten omdat geen enkele verzekeringsmaatschappij de studio nog wil verzekeren, maar via EUROKKA hebben we toch nog een juridisch middel gevonden om via omwegen de studio te verzekeren. Zonder verzekeringen zouden we de studioruimte en de oefenruimtes moeten sluiten."

Vinilkosmo en de studio blijven dus doorgaan?

"Vinilkosmo zeker wel, want dat is enkel een uitgeverij. Voor de studio is het probleem van de verzekeringen nu hopelijk opgelost. Gelukkig maar, want zonder de oefenruimtes en opnameruimte zouden we niets meer kunnen doen. Maar momenteel ziet het ernaar uit dat we kunnen blijven voortdoen."

Gelukkig maar. Bedankt voor het interview!

http://vinilkosmo.com/
http://artista.ikso.net/eurokka/



Op zaterdag 10 maart werd het zilveren jubileum van Esperantogroep La Konko uit Oostende gevierd.

Vanaf 10 uur konden de deelnemers aan deze jubileumdag in de Albertschool terecht voor een gratis kopje koffie. Om 12 uur was er de officiële huldiging door het stadsbestuur. We werden opgewacht door de waarnemend burgemeester en drie schepenen.

Marc Cuffez, voorzitter van La Konko, gaf een tweetalige toespraak waarin de geschiedenis werd geschetst. Hierna enkele uittreksels.

In 1887 werd Esperanto geboren en op 10 maart 1987 werd de Esperantogroep La Konko gesticht door de families Raymond Wylleman en zijn vrouw Nora Dekemel, André D'hulster en zijn vrouw Thérèse Boudt uit Oostende en door Manuel Alberto en zijn vrouw Georgette Wybouw uit Aartrijke.

Raymond Wylleman werd de eerste voorzitter, André D'Hulster penningmeester, Thérèse Boudt secretaris en de Portugees Manuel Alberto lesgever.

De eerste samenkomsten gebeurden bij André D'Hulster thuis, maar algauw werd uitgekeken naar een groter lokaal. In de loop van 1987 werd er uitgeweken naar Zeezicht, daarna in 1988 naar Den Anklap tot La Konko een eigen lokaal kreeg van de stad in 1993 in de Vercamerschool in de Northlaan, en in 2011 verhuisde de groep naar de Albertschool in het centrum van de stad.

Gedurende de 25 jaar waren er heel wat bestuursleden bij La Konko:

Raymond Wylleman: voorzitter 1987-2000 + ondervoorzitter 2000-2004

André D'Hulster: penningmeester 1987-1992

Thérèse Boudt: secretaris 1987-1992 + penningmeester 1992-1997

Flory Witdoeckt: ondervoorzitter 1990-2000 + 2004-2012

Marc Cuffez: secretaris 1992-2005 + voorzitter 2004-2012

Else Huisseune: penningmeester 1997-2000 + voorzitter 2000-2005 + secretaris 2005-2010 + penningmeester 2010-2012

Georgette Wylleman: penningmeester 2000-2010

Jeannine Verlet: secretaris 2010-2012

Ook had de vereniging nogal wat activiteiten gedurende de 25 jaar. Er waren de cursusssen, er werden gasten verwelkomd uit alle werelddelen: uit Cuba, Congo, Zuid-Afrika, Zuid-Korea, China, Rusland, Roemenië, Polen, Kroatië... Voorts werden er voordrachten gehouden, en er werden grote activiteiten georganiseerd.

Er waren tevens cursussen voor jongeren in de Van Glabbekeschool en de Conscienceschool.

In 1991 werd er samen met de Jonge Economische Kamer een congres "China Actief" georganiseerd in het Casino met heel wat esperantisten uit onder andere de stad Qingdao, waarmee La Konko dan ook in 1991 verbroederd is.

In 1997 was er het tweedaagse Markola Kongreso (Markolo is de Engte van Kales en deze bijeenkomst werd georganiseerd door Esperantogroepen uit Zeeland, West-Vlaanderen, Nord-Pas-de-Calais en Kent).

In 2000 werd in Oostende het Europese Unie Congres georganiseerd met bijna 400 deelnemers en enkele jaren later werd de Esperantolaan ingehuldigd.

In 2002 vierde de groep haar 15-jarig bestaan met een uitstap naar Diksmuide en de Westhoek.

In 2007 vierde de groep haar 20-jarig bestaan met een uitstap naar Kortrijk met onder andere een stadswandeling, een bezoek aan het museum 1302 en aan het Fonds Vanbiervliet, de grote Esperantoverzameling die zich in de Kortrijkse bibliotheek bevindt. Ook werd er een tweetalig receptenboekje met ondersteuning van de stad uitgegeven met recepten uit de hele wereld.

In de groep zijn er ook heel wat bestuursleden in andere organisaties:

Flory Witdoeckt is Belgisch vertegenwoordigster bij de Wereldesperantobond, ondervoorzitter van de Europese Esperanto Unie, voorzitter van de Belgische Esperanto Federatie en ondervoorzitter van de Vlaamse Esperantobond. Walter van den



Kieboom is bestuurslid van de Vlaamse Esperantobond.

Marc Cuffez is voorzitter van de Vlaamse Esperantobond, voorzitter van de Belgische Sectie van de internationale vereniging van Esperantoleraars en raadgever voor West-Europa bij de toeristische organisatie Esperantotur met zetel in Polen.

Lucien De Sutter is voorzitter van de Belgische sectie van de internationale vereniging van personeel van de IJzerweg en, ook al is hij 87, toch geeft hij nog elke woensdag les in het centraal station van Brussel.

Grietje Symoens is sinds kort ook Oostendse en secretaris van de Vlaamse Esperantobond.

En nu zijn we in 2012 en vieren we ons 25-jarig jubileum, maar in 2012 is er nog een grote gebeurtenis: in 1887, 125 jaar geleden, verscheen voor het eerst de basis van Esperanto.

Daarna sprak Flory Witdoeckt als voorzitster van de Belgische Federatie en zong de Europese hymne in het Esperanto. De toespraken werden besloten door mevrouw Nancy Bourgoignie, schepen van Cultuur, die er wel de nadruk op legde dat La Konko wel de meest internationale vereniging van Oostende was en dat Esperanto in alle scholen aangeleerd zou moeten worden.

Nadien werden we uitgenodigd op een één uur durende receptie, aangeboden door het stadsbestuur, met onder andere het Oostendse bier Keyte.

Daarna vertrok iedereen naar de Albertschool om er de meegebrachte broodjes te nuttigen.

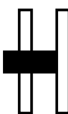
Om halfdrie vertrok de groep naar de Oosteroever van Oostende, een onbekend stukje van de stad. Na een korte boottocht werd de wandeling gestart met uitleg van de Oostendse voorzitter.

We bezochten onder meer het gebouw van de vismijn met de sprottoren en de fototentoonstelling over vissers, de Halve Maan met de walradar, de batterij Hundlus, de vuurtoren Lange Nelle, de slipway of droogdok, de mortierbunker uit WO II en we konden een zicht werpen op het Fort Napoleon en het vroegere militair hospitaal.

Om 17.30 uur schoven 32 personen aan tafel in het restaurant Benny voor een lekkere maaltijd. De maaltijd bestond uit aperitief met warme hapjes, soepje van wulken en krabbenpoten, langoustinestaartjes, pyreneeënlam met look, auberginetaartje en gratin dauphinois, in huis gemaakte taart en koffie. La Konko bood alle deelnemers een gratis drankje aan.

Rond 21 uur vertrok iedereen welgezind huiswaarts.

Marc Cuffez,
voorzitter La Konko



Duits: voor- en achteruit



De Duitse popgroep Tokio Hotel is zeer populair in Frankrijk.

In de nieuwe, arme EU-lidstaten uit Oost-Europa is de belangstelling voor het Duits groot. Hetzelfde geldt recent voor crisislanden uit Zuid-Europa als Spanje en Griekenland. Er wordt aangenomen dat dit een tijdelijk fenomeen is, zoals de korte opstoot in Frankrijk toen de Duitse popgroep Tokio Hotel daar populair was. In de welvarende buurstaten is de situatie van het Duits slecht. In Nederland is het aantal studenten dat Duits leert in vijf jaar zelfs gehalveerd. In Azië en Afrika stijgt de belangstelling voor Duits, maar het gaat om kleine aantallen.

(www.spiegel.de, 14.02.2012)

Japanners en talen

"Wat me ontzettend verbaasd heeft, is het onderricht van westerse talen. Zo'n taal leren, op het Engels na misschien, is voor een Japanner van nul beginnen. Dat hebben ze opgelost door taalonderricht in te passen in schoolradio en -televisie op de nationale zenders. Engels, Frans, Duits, Russisch... Pas veel later is daar Chinees bij gekomen. Niet alleen de taal, maar ook poëzie en literatuur, al is men de jongste twee jaar meer de nadruk gaan leggen op het praktische."

(Robert Duquenne, Belg die het grootste deel van het jaar in Japan doorbrengt, Brussel deze week, 22.03.2012)

Automatische vertalingen van octrooi-informatie

Google en het Europees Octrooibureau werken samen aan Patent Translate, een vertaalmachine die op vraag van de gebruiker de tekst van een octrooi omzet naar de gewenste taal. Op dit ogenblik kan het al van Engels naar Duits, Frans, Italiaans, Portugees, Spaans en Zweeds; andere talen zullen volgen. De vertalingen zijn niet perfect, maar worden als goed bruikbaar beoordeeld.

(Taalpost, worldwide.espacenet.com/?locale=en EP)

Esperanto

Sint-Petersburg

De vroegere hoofdstad van Rusland heeft een website in het Esperanto. De site is nog niet afgewerkt, maar er staat toch al interessante informatie op. Zie sankt-peterburgo.rusio.info/.

Nunonia

Sedert 24 februari 2012 is het Esperantonieuwsportaal NUNONIA actief. Correspondenten zijn welkom bij redakcio#nunonia.com.

(nunonia.com)

Waarom wordt Esperanto nergens aanvaard?

Esperanto heeft duidelijke voordelen, maar toch wordt het door (bijna) niemand ernstig genomen. Hoe komt dat? Dennis Keefe, die erin slaagde Esperanto aan de man te brengen in een stukje van China, tracht het uit te leggen aan de hand van de theorie die Everett Rogers beschreef in zijn boek "Diffusion of innovations". Het eerste deel van het artikel van Keefe verscheen in La Ondo de Esperanto, 2012, nr. 4. Het is ook te lezen op La Balta Ondo, sezonoj.ru/2012/03/210keef/.

Tolstoj heruitgegeven

Honderd jaar na hun eerste publicatie werden vier Esperantovertalingen van novelles van Tolstoj heruitgegeven, dit keer als pdf-documenten (zorgvuldige scans van het origineel).
Zij kunnen gratis gedownload worden van esperanto.org/Ondo/Libroj/Libroj.php.

(La Balta Ondo)

Tijdschrift Esperanto gedigitaliseerd

De jaargangen 1905-1946 van het UEA-maandblad Esperanto werden door de Oostenrijke Nationale Bibliotheek gedigitaliseerd in het kader van het project ANNO. Zij kunnen geraadpleegd worden op anno.onb.ac.at/cgi-content/annoplus?apm=0&aid=e0f.

Film over de wereldcongressen van 1956 en 1957

Op de Reta Kinejo werd een film (45 minuten) over de wereldcongressen van 1956 (Kopenhagen) en 1957 (Marseille) geplaatst. De film is semiprofessioneel gemaakt. Het is interessant vast te stellen wat sedert die tijd wel en niet veranderd is in de Esperantocongressen.

(www.ipernity.com/doc/uea/12331667)

Le Monde diplomatique

Het Franse maandblad Le Monde diplomatique verschijnt in meerdere talen en sedert eind 2001 wordt het ook bijna volledig in het Esperanto vertaald. Ter gelegenheid van het tienjarig bestaan kreeg het vertaalteam een prijs van 2000 euro van het Internationaal Esperanto-Instituut in Den Haag.

(Revuo Esperanto, eo.mondediplo.com/)

Esperanto op Facebook

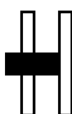
Wie op de sociale netwerksite Facebook zit, weet misschien al dat je voor Esperanto kunt kiezen als gebruikerstaal. Iedereen kan trouwens meehelpen met het vertaalwerk. Er zijn ook Esperantogroepen en pagina's waar je je bij kunt aansluiten, onder meer:

Esperanto en Belgio: https://www.facebook.com/groups/esperanto.belgio/

Flandra Esperantoligo: https://www.facebook.com/Flandra.Esperanto.Ligo

Lingva Konsultejo: https://www.facebook.com/groups/konsultejo/- een groep waar je voor al je taalkundige vragen terechtkunt Esperanto:

https://www.facebook.com/groups/esperanto.grupo/ met 9000 leden!



Por ekscii pliajn informojn pri jenaj eventoj, eblas ankaŭ telefoni al la Esperantocentro en Antverpeno, 03 234 34 00, aŭ viziti/skribi al Frankrijklei 140, 2000 Antwerpen.

Filmo de antaŭ duona jarcento en la Reta Kinejo de UEA

En la Reta Kinejo de UEA eblas nun vidi la filmon "Vojaĝo al Marseille". La 45-minuta filmo temas pri la partopreno de la germana esperantistino Injo en la 42-a UK en Marsejlo en 1957, sed ĝi enhavas ankaŭ 10-minutan parton pri la 41-a UK en Kopenhago en 1956, interalie kun bildoj el la unua infana kongreseto. En la filmo aperas multaj famaj esperantistoj kaj oni aŭdas fragmentetojn el paroladoj de Giorgio Canuto kaj Ivo Lapenna.

La filmo estis farita per modestaj rimedoj, pro kio ĝi ne estas teknike perfekta. Ankaŭ la kinoarta realigo de ĝia koncepto, en si mem interesa sed tro ambicia, estas amatora kaj povas impresi komike al nuna spektanto. Temas tamen pri valora dokumento, kiu estis produktita de la multflanka movada aktivulo Joachim Giessner (1913-2003) sub la ŝildo "Esperanto-Filmo Germanujo". Giessner transdonis la 16-milimetran bendon siatempe UEA, kiu prizorgis la ciferecigon.

Ligilo al la filmo: http://www.ipernity.com/doc/uea/12331667

(sendis Osmo Buller).

Heroldo ĉesis aperi

Ŝajne ĉesis aperi Heroldo de Esperanto, kiu iam estis unu el la ĉefaj gazetoj de la Esperanto-movado. La lasta numero laŭ la regula vicordo estas numero 10 por la pasinta jaro. Poste sekvis truo de tri numeroj, ĉar la sekva aperinta numero estis numero 14 por 2011. La lastaj tri pasintjaraj numeroj ne aperis, same ne aperis iu ajn numero de la jaro 2012, kiuj devus jam esti tri aŭ kvar.

Heroldo de Esperanto estis fondita de Teo Jung en la jaro 1920 en Kolonjo, Germanio kiel semajna gazeto .... Dum multaj jaroj la gazeton redaktis Ada Fighiera Sikorska. Post ŝia morto en 1996 .... Heroldo de Esperanto baldaŭ iĝis la organo de la Esperanta Civito, kio supozeble gvidis al malkresko de la abonkvanto.

Kalendaro de Greziljono

Loga programo en la franca Esperanto-kastelo Greziljon!



aprilo-13/21: Printempa kursa semajno: Mondvojaĝantoj kun Mireille kaj Miguel (Kubo), intensivaj kursoj kun kaj Zsófia (ILEI) kaj Christophe, KER-ekzamenoj 3-gradoj.
Informoj en: gresillon.org/printempo

Somera programo kun 4 laŭtemaj semajnoj.
Resumo interrete: gresillon.org/somero

julio-21/28: Art-amatora semajno kun teatro, muziko, dancoj, kantoj, korpomovoj kaj intensaj kursoj.
Informoj interrete: gresillon.org/s1

julio-28/aŭgusto-04: Alternativa semajno kun verd-politika seminario kaj E-kursoj; por vegetaranoj, verduloj, ekologio-ekonomiko-alternativuloj, naturistoj kaj tendumantoj.
Informoj interrete:gresillon.org/s2

aŭgusto-04/11: Turisma kultura semajno, kursoj de franca lingvo kaj Esperanto antaŭtagmeze, ekskursoj al reĝaj kasteloj ĉe rivero Luaro post-

tagmeze.
Informoj interrete: gresillon.org/s3

aŭgusto-11/20: Pupteatra festivalo por infanoj, junuloj, familioj. Farado de manpupoj kaj vesperaj spektakloj kun Christoph Frank. Muziko, gitaro, sporto, ludoj kaj E-kursoj.
Informoj interrete:gresillon.org/s4

Kontaktoj: kastelo#gresillon.org,
+33-241 89 10 34, www.gresillon.org
Adreso: Gresillon, 49150 SAINT MARTIN D'ARCE, France
Jara agendo: gresillon.org/agendo

SOMERE 2012 denove en Jünkerath

Venu somerumi kun ni!
En 2012 la internacia somera renkontiĝo de EsperantoLand okazos denove en Jünkerath, meze inter Kolonjo kaj Treviro (Trier); ni planas ĉi-foje unu semajnon de la 13-a ĝis la 21-a de julio. Kunvenos proksimume 20 ĝis 30 gastoj, ĉefe el Nederlando, Belgio, Luksemburgio kaj Francio.

Interparoloj kaj ekskursoj, kelkaj prelegoj kaj lingvokursoj

La programo estos varia, kiel kutime - la celo estas senstreĉaj ferioj. Estos Esperanto-lingvokursoj por komencantoj, progresantoj kaj konversacio, prelegoj kaj diversaj kursoj laŭ la oferto de la partoprenantoj. Krome ni faros promenojn kaj ekskursojn.

Ludsalono por infanoj kaj plenkreskuloj
Aparte alloga certe estos denove la granda ludsalono de la domo, kie pluraj dekoj da ludoj pretas por amuzi nin. Testu vian lertecon, vian kapablon ĵeti pilkon, moviĝi sur testudeto aŭ celtrafe ŝovi platojn!
Detaloj kaj la aliĝilo nun troviĝas sur nia retpaĝo pri SOMERE 2012. Jen kelkaj el la partoprenintoj en la pasinta SOMERE 2011.

Ĝuu la someron ĉe EsperantoLand!
www.esperantoland.de

97a UK en Hanojo, (la 28-an de julio - la 4-an de aŭgusto 2012

Eblas aliĝi al la 97a UK en 2012 en Hanojo (Vjetnamo) per FEL, kontaktu nin rete (info#fel.esperanto.be) aŭ telefone (03 234 34 00)

2-a esperanto-konferenco en Alikanto (aŭtuno 2012)

de la 26-a ĝis la 31-a de oktobro 2012 okazos la 2-a esperanto-konferenco en alikanto, hispanio.
somero aŭtune en la mondfama mezmara urbo kun subtropika klimato.
esperanto, kulturo, librobazaro, feriado.
verde (esperante) vivi,
querstr. 11, de- quierschied.
tel: +49 171 6972721,
ret: drfjd#web.de

Jarfine al IF - Unua Informilo

Karaj geamikoj,

Dortmund, la 'enira pordo' al la konata Ruhr-regiono, bonvenigas vin! Komforta domo kun belaj salonoj kaj etosoplena trinkejo (iama profesia restoracio, nia estonta 'Knajpo') ofertas al vi agrablan restadon. La domo situas en sentrafika flanka strato, urbocentre, nur 300 m al ŝatata piedira strato (kun multaj magazenoj kaj butikoj) kaj 500 m al la ĉefa stacidomo. Ni rekomendas alveni per trajno, la urbo estas facile atingebla per naciaj kaj internaciaj trajnoj. Informiĝu pli detale perrete au en niaj informiloj. Enkadre de IF okazos la 6-a Internacia Vintra Universitato (IVU). Pri pasintaj IF kaj IVU vi legu raportojn en 'revuo esperanto' au en nia interreta paĝaro.

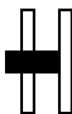
Vi konas IF el pasintaj jaroj - ĉu post pauzo vi ĝuos denove nian IF-etoson, jarfine en Dortmund?

Ni ĝojas pri via baldaua aliĝo kaj la revido, utiligu laudezire nian elektronikan aliĝilon.

Nia nunjara kadra temo: Komputilo kaj Interreto. Viaj kontribuoj estas bonvenaj, ne nur pri la kadra, sed ankau pri aliaj temoj. - Celo de nia tuttaga ekskurso estos la Ruhr-regiono (kun la urboj Bochum, Essen, Oberhausen), iama industria centro (minejoj) nun sukcese transformiĝanta al serva kaj libertempa metropolo.

Hans-Dieter Platz ,
(organizanto)

Vizitu nin en Interreto:
www.internacia-festivalo.de
Informiĝu, legu raportojn, spektu fotoalbumojn!



Tenzij anders vermeld zijn alle vergaderingen gratis en voor iedereen toegankelijk. Let wel dat de meeste activiteiten in het Esperanto plaatsvinden. Uiteraard zijn we steeds bereid geïnteresseerde bezoekers in het Nederlands te woord te staan.

ANTWERPEN – Groep "Esperanto-Antwerpen"

http://esperanto-antwerpen.weebly.com/

Alle programma's hebben plaats in het Esperantohuis, Frankrijklei 140, 2000 Antwerpen, in het clublokaal op de eerste verdieping. De clubavond begint om 20.00 uur. Iedereen is welkom.

Elke vrijdagavond is er een bijeenkomst. Het programma zal tijdig verschijnen op volgende webstek: http://esperanto-antwerpen.weebly.com/

4/05 hij kwam, zag en fotografeerde het japanse leven, één jaar na Fukushima, gezien door een esperanto-toerist

11/05 hij kwam, zag en ervaarde het japanse leven : Alex Humet geeft reisverslag over bezoek aan Japan

18/05 Bert Boon: Dwaallicht van Willem Elsschot / de eerste Esperanto-vertaling van de proza van Elsschot

25/05 de heer Witkam (Nederland) toont een 2 uur durende japanse tekenfilm met ondertiteling in het Esperanto. "Als je goed luistert" . Een opwindende raadselachtige film over een 14-jarig meisje, die een beeld geeft van het dagelijkse leven in Japan

1/06 Sean O'Riain: Lernfaciligo kaj Europa Himno - strategio por antaŭenigi Esperanton?

8/06 Prezento de informa filmo de Sam Green "The Universal Language" (esperantlingvaj subtitoloj). Poste diskuto.

15/6 Jacques Schram "Red Star Line", rakontoj pri la migrado de milionoj da eŭropanoj de el Antwerpen al Usono.

22/6 Hubert kaj Micheline De Meyere: "5000 kilometroj laŭ la vojoj de Esperanto", raporto kun lumbildoj pri vojaĝo tra 9 nordaj eŭropaj landoj.

29/6 Jacques Schram: Jakvo intervjuos 2 esperantistojn, kiujn ĉiuj rekonas sed ne vere konas.

BRUGGE – Paco kaj Justeco

Hou onze webstek
www.esperanto-brugge.weebly.com in het oog voor de komende activiteiten of vraag meer informatie via: heidi.goes#gmail.com.

Onze club 'Paco kaj Justeco' viert zijn 75-jarig bestaan op 12 mei 2012!

BRUSSEL – Esperantista Brusela Grupo

http://users.belgacom.net/EBG

Opgelet: nieuwe vergaderplaats: gebouw Van Maerlant, op de hoek van de gelijknamige straat en de Belliard-straat, tegenover het Leopoldpark, dicht bij metrostation Maelbeek.

Elke woensdag van 18.30u tot 20u. Aangezien dit gebouw tot de Europese Instellingen behoort, is er een vrij strenge controle. Bezoekers gelieven zich op voorhand aan te melden.

Info: Hélène Falk, Eikenlaan 7, 1640 Sint-Genesius-Rode, tel.: 02 358 42 14, helene.falk#skynet.be

GENT – La Progreso

http://www.esperanto.be/gent

Iedere 4de vrijdag van de maand clubvergadering in ons lokaal "La Progreso" Peter Benoitlaan 117 9050 Gentbrugge; aanvang: 20.00 uur.

Inlichtingen bij Katja Lődör, tel. 09 230 16 77 of 09 221 10 02.

Zaterdag 5 mei: onze jaarlijkse zoektocht door Gent. Dit jaar verkennen we de "Kuip van Gent". Hou alvast deze datum vrij. Vertrek aan het Vredeshuis Sint-Margrietstraat tussen 13.30u en 14.30u. Bijdrage € 3.00, broodjes voor het avondeten kunnen ter plaatse besteld worden.

KALMTHOUT - La Erikejo

http://users.telenet.be/La.Erikejo/Index.htm

Donderdag 24 mei: Translima Erikejo-promeno, wandeling over de Nederlandse grens. Bijeenkomst en vertrek omstreeks 19.30u op de parking van het station van Heide, onder leiding van Johan Donckerwolcke.

Donderdag 21 juni: gramatika ekzercvespero/ gramaticale oefenavond 20u-22u te Parochiecentrum Heide.



zoetnet

KORTRIJK
Koninklijke Esperantogroep La Konkordo

www.esperanto-kortrijk.info

Maandelijkse bijeenkomst in Erfgoedhuis zaal Lessius 1ste verd. O.L.Vrouwstraat 45, Kortrijk tel. 056/27 74 24. Elke vierde dinsdag van elke maand van 19u30 tot 21u30 niet tijdens juli en augustus. Indien de vierde dinsdag een feestdag is dan op de derde dinsdag.

Contact via mail piet.glorieux#gmail.com en esperantokortrijk#hotmail.com.

ESPERANTO-FONDS CESAR VANBIERVLIET:

Normaal zijn op elke eerste en derde donderdag van de maand vrijwilligers aanwezig in het Esperanto-Fonds Cesar Vanbiervliet te Kortrijk.

Wegens sluitingsdagen van de bibliotheek worden volgende dagen verplaatst: 17 mei naar 24 mei en 1 november naar 8 november

LEUVEN - Esperanto 3000

http://www.esperanto.be/esperanto3000

9 mei: Vespero 3000: informele gespreksavond

23 mei: vervolgcursus.

13 juni: Vespero 3000: Willem Elsschot

23 juni: stand op Zócalo

OOSTENDE - La Konko

Meer info: Marc Cuffez, voorzitter via 0486 362365 of marc.cuffez#telenet.be; Flory Witdoeckt, ondervoorzitter via 059 702914 of flory2#witdoeckt.be
Lokaal: Albertschool, Ooststraat 29 te Oostende (tenzij anders vermeld)

Woensdag 9 mei om 17u: Voordracht Senegal en Gambia door Yola Steyaert

Conversatienamiddag: elke maandag 14u30 - 16u30

Conversatie-avond: woensdag 19u - 21u : op 23/05, 13 en 27/06

geen samenkomsten in juli - augustus

PEER

Elke laatste donderdag van de maand van 20 u. tot 22 u. in Cultuurcentrum "'t Poorthuis", Zuidervest 2, 3990 Peer van september 2011 t/m juni 2012. Alle Esperanto-sprekers zijn van harte welkom !

31 mei: KARTLUDO - Rik Leijskens

28 juni: Wandeling omgeving 'De Tomp' Achel o.l.v. Paul Hotterbeeckx

TIENEN – La Hirundo

http://home.tiscali.be/lahirundo/
I*nfo:* Bert Boon, Merelhof 8, 3300 Tienen.
Tel en fax: 016 / 81 52 46, bert.boon#skynet.be

La bruĝa klubo 'Paco kaj Justeco' iĝas en 2012 75-jara!

la 12an de majo 2012



Mallonge, la ĉefprogramo konsistas el akcepto en la urba domo, komuna manĝo kaj varia post-tagmeza programo kun interalie muzikon de 'In de klaere maene'. Samtempe, dum la tuta tago, por esperantistoj kaj ne-esperantistoj, okazos murdenigmo. Por ĝi, oni kunvenas je la 10a15 ĉe Gruuthuuse, Dijver 17, 8000 Brugge. Dua grupo povas komenci tuj post la tagmanĝo.

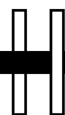


Vespere ni ĝuos koncerton de JoMo (pordoj je la 19a30 - Zaal Den Hoye, Predikherenrei 15, 8000 Brugge).

Ankaŭ ĝi estas malfermita al ne-esperantistoj. Partopreno al la murdludo estas senpaga, la koncerto de JoMo kostas 5 eŭrojn se oni antaŭpagas, kaj 7 eŭrojn surloke.

La detalan programon, informojn pri la kotizo de la ĉefprogramo, pri pagmaniero kaj la aliĝilon vi povas trovi ĉi tie:
https://sites.google.com/site/pkj75j/.

Informojn oni petu prefere ĉe
heidi.goes#gmail.com aŭ,
se vi ne havas retaliron,
per 050/675178
(telefonu semajnfine aŭ inter la 20a kaj 22a horo).



Contactadressen in Vlaanderen

ANTWERPEN *Esperanto-Antwerpen*, p/a Frankrijklei 140, 2000 Antwerpen, tel.: 03 234 34 00, E-post: esperanto-antwerpen#esperanto.be
BRUGGE *Paco kaj justeco*, Heidi Goes, Assebroeklaan 2, 8310 Brugge, tel. (0)50 67 51 78 heidi.goes#gmail.com
BRUSSEL H. Falk, Eikenlaan 7, 1640 St.-Genesius-Rode, tel. 02 358 42 14, helene.falk#skynet.be
GENT *La Progreso* Katja Lödör, Peter Benoitlaan 117, 9050 Gentbrugge, tel.: 09 230 16 77, gent#esperanto.be
KALMTHOUT *La Erikejo*, Mireille Smet-Storms, Dogulaslaan 14, 2950 Kapellen, tel.: 03 666 83 19, mireillestorms#hotmail.com
KORTRIJK *La Konkordo* P. Glorieux, Pastoor Blanckestraat 8 bus 0201, 8610 Kortemark, tel.: 051 62 39 28, piet.glorieux#gmail.com, Jean-Pierre Allewaert, Tarwelaan 10, 8500 Kortrijk, tel.: 056 20 07 96, esperantokortrijk#hotmail.com
LEUVEN *Esperanto 3000* Roger Goris, Rue Ménadastraat 44, 1320 Hamme-Mille, tel.: 010 86 01 12, goris.r#skynet.be.
LIMBURG *Limburgse Esperantovereniging* H. Schutters, Panhovenstraat 10, 3930 Peer, tel.: 011 63 55 92, henri.schutters#skynet.be.
LONDERZEEL Frederik Vanden Brande, Hof ter Winkelen, Holle Eikstraat 25, 1840 Londerzeel. Tel.: 052 30 01 66, fax: 052 30 53 65. comite.jean.pain#skynet.be.
OOSTENDE *La Konko* Marc Cuffez, Elisabethlaan 295, 8400 Oostende, tel.: 0486 36 23 65 (gsm), marc.cuffez#telenet.be.
ROESELARE / TIELT zie KORTRIJK
TIENEN *La Hirundo* <http://www.lahirundo.be> Info: Bert Boon, Merelhof 8, 3300 Tienen,Tel en fax: 016 / 81 52 46, post#lahirundo.be
TURNHOUT Maria Dom, Tuinbouwstraat 14, 2300 Turnhout, tel.: 014 41 72 92, de.groot-dom#telenet.be.

Contactadressen in Nederland

http://www.esperanto-nederland.nl/ned/regionale-groepen.php

ALKMAAR Afdeling Alkmaar. Bert Klijn, Klipper 119, 1721 GW Broek op Langedijk, tel.: 0226-314183, esperanto.alkmaar#gmail.com
ALMELO G.C.A.M. Dercks, Molenstraat 20, 7607 AL Almelo. Tel. 0546 819403, gcamdercks#home.nl
AMSTERDAM Ans Bakker-ten Hagen Kastelenstraat 231-2, NL-1082 EG Amsterdam, tel.:+31(0)206 421 853, ten_hagen#concetps.nl
APELDOORN: Mevr. A. Schouten, Dintel 20, 733 MC Apeldoorn. Tel. 055 5332923, sampan#telfort.nl
BEVERWIJK *Stelrondo* R. Moerbeek, Zwaansmeerstraat 48, NL-1946 AE Beverwijk, tel.: (0251)231079, r.moerbeek#kpnmail.nl
DEN HAAG *Internationaal Esperanto-Instituut (IEI)* Riouwstraat 172, NL-2585 HW Den Haag, tel.: (070) 355 66 77.
DEN HELDER *Contact:* Vinus Lathouwers Kruiszwin 1205 NL-1188 LE Den Helder, tel.: +31(0)223 643 781, lj.lathouwers#quicknet.nl
DEVENTER zie ALMELO.
EINDHOVEN R. Bossong, Floraplein 23, NL-5644 JS Eindhoven, tel.: (040) 211 41 62, ru.bossong#planet.nl
ENSCHEDE Corrie Kwantes, Marnixstraat 57, 2023 RB Haarlem, Tel 023-5276561.
GOUDA Alfonso Pijnacker Postbus 778 NL-2800 AT Gouda, tel.:+31(0)651 376 257, a.pijnacker#xs4all.nl
GRONINGEN *Esperantocentrum*, T.W.S. Mansholtstraat 25, NL-9728 MC Groningen, tel.: (050) 527 45 72.
HAARLEM-HEEMSTEDE *Komprenado faras pacon* Corrie Kwantes, Marnixstraat 57, 2023 RB Haarlem, tel.: 023-52 76 561.
HEEMSKERK Joke Hoobroeckx Marquettelaan 33 NL-1964 JR Heemskerk, tel.:+31 (0)251 232 155, hbxd#freeler.nl
HELMOND Toine Gremmen, Nassaustraat 3, 5707 HL Helmond, tel.: (0492) 54 44 72, info#twangremmen.nl
LEIDSCHENDAM-VOORBURG: M.H. Erasmus-van Zadelhoff, Laan van Oostenburg 40, NL-2271 AP Voorburg, tel.: (070) 38635 29, marjet.erasmus#zonnet.nl
MIDDEN ZEELAND S.P. Smits, Deken Tomaslaan 32 NL-4453 AL 's-Heerenhoek, tel.: +31(0)113 351 456, spsmits#hotmail.com
NIJMEGEN Klubo "Zamenhof" Jan Bemelmans Turkooisstraat 43 NL-6534 WD Nijmegen, tel.: +31(0)243 882 926
OOST-VELUWE Anneke Schouten-Buys Dintel 20 NL-7333 MC Apeldoorn, sampan#tiscali.nl
ROTTERDAM *Merkurio* P. Schuil, Park Vossendijk 331, 3192 XG Hoogvliet, tel.: (010) 416 14 49.
TANEF/*La Migranto* Aad Demmendaal-o/d Brouw, Boekenrode 11, NL-3085 JA Rotterdam, tel.: (010)48 15 388
UTRECHT E.O. Ed Borsboom Noordweg 34 NL-3704 GN Zeist, ed.borsboom#versatel.nl
VOORBURG: zie Esperantogroep LEIDSCHENDAM-VOORBURG
ZEEUWS-VLAANDEREN: Det Koning, van Speykstraat 19, 4535 BN Terneuzen, tel.: 0115 694 670, det#digitalplaygrounds.com

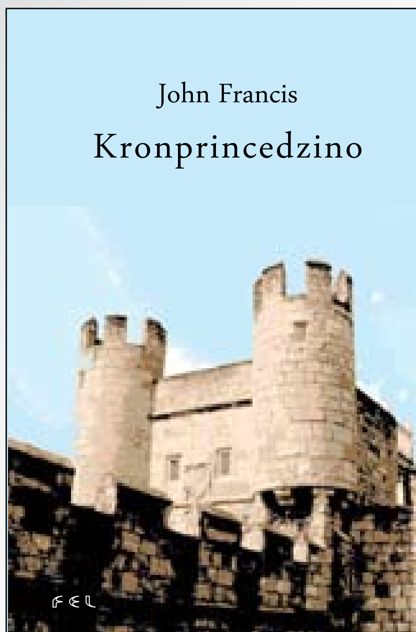
Andere nuttige adressen

Vlaamse Esperantobond / Flandra EsperantoLigo Frankrijklei, 140, B-2000 Antwerpen. Tel.: 03 234 34 00, Fax.: 03 233 54 33. Epost: info#fel.esperanto.be. Internet: www.esperanto.be
Vlaamse Esperanto Jongeren Vereniging / Flandra Esperanto Junulara Asocio p/a Frankrijklei 140, B2000 Antwerpen. Tel.: 03 234 34 00 Epost: fleja#esperanto.be.
ILEI-Belgio: Marc Cuffez, Elisabethlaan 295, 8400 Oostende, tel.: 0486 36 23 65, marc.cuffez#telenet.be
Esperanto Scoutsvereniging/Skolta EsperantoLigo (SEL) Stein Hautekees, Rue des Rèches 20, B-5530 Yvoir, post#sel-belgio.be Zie ook: www.sel-belgio.be
Association pour l'Esperanto, p/a Marcel Delforge, rue des Glacières 16, B6001 Charleroi (Marcinelle). Tel.: + fax: 071 43 14 13. Epost: mardelforge#brutele.be.
Belga Esperanto Fervojista Asocio (Spoorwegesperantisten), Lucien De Sutter, Frère Orbanstraat 210, 8400 Oostende. Tel:059 50 18 25.
Esperanto Nederland, secretaris, p/a Ineke Emmelkamp, Arubastraat 12, 9715 RW Groningen, T: 050-5718842, E: sekretario#esperanto-nederland.nl
Hoofdkantoor van de Esperanto WereldVereniging/Centra Oficejo de UEA Nieuwe Binnenweg 176, NL3015 BJ Rotterdam, tel.: 00 31 10 436 10 44. Epost: uea#inter.nl.net.

Bestuursleden van FEL

Voorzitter:	Marc Cuffez, Elisabethlaan 295, 8400 Oostende, tel.: 0486 36 23 65, marc.cuffez#telenet.be
Ondervoorz.:	Flory Witdoeckt, Wapenplein 17 - 8, 8400 Oostende, 059/70.29.14, flory2#witdoeckt.be
Penningm.:	Bart Demeyere, Albert Dyserynckstraat 28, 8200 Brugge tel.: 050 67 30 98 , bart.demeyere#esperanto.be
Secretaris:	Kimmie Spaapen, Karel Mestdaghplein 6, 2020 Antwerpen, sekretario#fel.esperanto.be
Bestuurslid:	Walter van den Kieboom, Wapenplein 17 - 8, 8400 Oostende, 059 70 29 14
Bestuurslid:	Helena Van der Steen, Turnhoutsebaan 459/12, 2140 Borgerhout, tel.: 03 32 47 606, h.vdsteen#scarlet.be
Bestuurslid:	Yves Nevelsteen, Sollevelden 65, 2580 Beerzel, gsm: 0497 54 96 15, yves#ikso.net

ISSN-0772-540X afgiftekantoor Antwerpen X
Tweemaandelijks tijdschrift



John Francis

Kronprincedzino

Vi deziras senti vin kavaliro? Vi bedaŭras ke vi ne vivis en kastelo kun imponaj remparoj kaj levebla ponto antaŭ la kirasita pordego? – Jen la libro por vi! Vi ŝatas legi bonstilan, simplan knabecan rakonton? Vi deziras ree senti vin transiri de knabeco al junuleco?
– Jen la libro por vi!
Nova, triĉapitra, rakonto pri intrigoj, miskomprenoj kaj sekretaj bataloj en mezepoka etoso atendas vian legadon. Ne atendu filozofion! Ne atendu sciencon! Ne atendu pasiajn amaferojn! Estas nur simpla, amuza, distra rakonto sed en modela natura lingvo.



John Francis (1924), skota licea profesoro pri angla lingvo, estas precipe konata kiel unu el “Kvaropo”. En tiu grandioza verko el nia literaturo aperis lia granda poemo “La Kosmo”. Poste aperis noveloj, romanoj, poemaroj. Plej fama estas lia “La granda kaldrono”, eble la plej ampleksa romano en Esperanto ĝis nun, pri la travivaĵoj de kvin skotoj dum la unua kaj dua mondmilitoj. Liaj “Tri rakontoj pri la Miljara Paco” aperis en nia Serio Stafeto, kaj estis treege sukcesaj.
